Մանղուսմէի էֆենտար սէնէսէ 300 Նիւսխէ վէրիլի, ինչպէս զլյմէքի Իսթանպոլ իչին 250 զրշ. վէ պիրը այլըղը 125 զրշ. վէ թաշրալա իչին բօսթա բարասը իշլենէջ օլարագ, սէնէվի զլյմէքի սաղ ագէջ 250 վէ պիրը այլըղը տախի 125 զրշ. տուր։

Վէ պէհէր Նիւսխէսի 40 բարաես սաթըլըր։

Մանղուսմէի Էֆենտար

ՄԻՒՆԱՏԻՒ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը իչին պիրինճի սէֆա 3 իքինճի սէֆա 2, վէ հաչիանճիւ վէ սայիր սէֆաներ իչին 1 էր զրշ։ Իլան սրբասրնա գօնուլմասան իլանըն սաթըրը 3 զրշ. տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ գալաթատա Բէնճէմպիհ բազարընտա վագը Ն. 29 Խան խանընտա կարապետ Ֆանոսեան խամբէ կէօնէրիլէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԵՆ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ ١٢٨٩ ԶԻԼԳԱՏԷ 9 — 1872 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28 ԲԷՆՃՇԷՄՊԻՀ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 1873 ՅՈՒՆՎԱՐ 9 — ՆԻՄԷՐՕ 2068

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud, à Paris, Rue Drouot, N°. 9

QUINA LAROCHE

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԻԱ
16,000 ՖԸՐԱՆՔ ԻԳՐԱՄԻՑԷ

Ճնէվի, եանի-զըրմըզը, սարը վէ քիւլբէնկի զընապընատան թէքմիլ սուրէթէ իւիւլասա օլունարագ թէրթիպ օլունմուշ օլան մէզքիւր շուրուպ, ինանընն գիւճուալինէ հայեաթի վէ գուվվէթ վիրիպ, քէվա սրթմա իլէթինի ալէք խակը օլուղու հալատ, Ռէդ (գան էքսքիլսի), ԿոՒրՒլէ (գարն ադրընը), Ֆըզըշ (պաղը սէպէպլէրէ մէպնի գարընը վէ գըզմար եիւպիւնատ վուգուպուլան ըլնկ պօղուգլուղու), թաղիր օլուսնան խասթալըգլարա վէ սրթմանա գարշը ատի շարապ վէ շուրուպարատան չօղ ալէնտրը։

ԶԻԼԻԲԻԼԻ ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Մէզքիւր մուալիճէ, գան էքսքիլսինի, գուվվէթէն ալուշմէսինի, վէ գարբլարընն քէնտիլէրէ մախսուս պիր նէվի խասթալըղընա գարշը պիրէպիր տիր։

Բարիս, 22 Տըրուս սօղագ — Իսթանպոլտա, Վէնիչ վէ գումրանեանընն, Զօղան օղլունուն վէ Գասասպէեանընն էֆզոխանէլէրինտէ պուլունուր։

ՍԱՐՈԱՖ ՎԷ ԱԼԹՈՒՆՏԱՆ ԹԷՋԵԻՆԱԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՕ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ
Ն. 16 Գալաթա Միւնիսիբալիթէ խանը

Մաղազայի մէզքիւրատ, սաթըլըր քեսֆէյի տէվլէթլէրին իդրամիյէլի սէհիհէրի։

2. 1873 ալաֆրանկա յունվար 1 տէ չէքիլէճէք օլան Պուքրէշ չէհրին անա պիլէթլէրի զայէթ էհվէն ֆիեաթլա։

3. 1873 յունվար գուրարընտա միթէպէր օլտուղու հալատ Պուքրէշ պիլէթլէրինին բրօմէպլէրի 5 էր զր. ա. էն պէօյիւք բիեանդօ գազանճազ 75,000 ֆրանգ։

4. Մահը հալին 16 սընտա չէքիլէճէք օան Սագսօնեա պիլէթլէրի։

5. Հէր նէվի սաաթ, գօրտօն, Բարիս, Ըզմիցէր, վէ Վիէննանընն ալթունտան եարընմը պըրօչ, մէտալիօն վէ սայիրէլէրի զայէթ էհվէն ֆիեաթլա։

6. Սաաթ վէ սայիր պըրօչ վէ մէտալիօն զայէթ ուսթալըգլա թամիր օլունուր։

7. ՕՀՀսա, Վիէննա, Բարիս, վէ Լօնդրա իլէ, քէֆալէթ ալընարագ պանդաճա ախզ ու իթա օլունուր գօմիսիօն իլէ։

ՅԱՐԻԹԵԱՆ ՎԷ ՓԻՐՏԱՀՃԵԱՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Իսթանպօլտա էմթաա կէօմրիւյիւ իթթիսալինտէ 44 Նիւմէրօլու մաղազատա, չիմտիյէ գատար Բում թիւճճարլարընն սաթըգլարը մալտէն հէմ ուճուզ վէ հէմտէ էյի ճինստէն օլարագ, հէր նէվի զախիրէ կէրէք օգգա վէ կէրէք թօրգա իլէ սաթըլմագտա տըր։

Էրմէնիլէրին, մէզքիւր տիւքքեանտան ախզ ու իթա իտիպ, էրմէնիլէրտէ թիւճճարլըղընն իլէրլէմէսինէ մուավէնէթ իտէճէքլէրի մէմուլտէն տիր։

Զաթէն մէզքիւր տիւքքեանտան ախզ ու իթա իտէնլէր հէր ճիհէթլէ խօշնուտ օլմուշլար տըր։ 16

VINAIGRE DE TOILETTE
DE
JEAN—VINCENT BULLY
67, ՄՈՆԹ-ՕՐԿԼ-ՕՃԼ ՍՕԴԱՂԸ, ԲԱՐԻՍ

1867 -ԷՆԷ-ԷՆԴԷ ԷՔ-ՇԱՐ օլընան -ԷՐԿԷՆ -ՕՄՈ-ՖԻԿ ՖԻՐՄԷՆ -ԹԷՂ ԷՅԷՏԷՂ -ՊԷ

ՊՈՒՆՏԱՆ ՄԱԱՏԱ ՄԻԻԲԵԱՖԱԹ ԱԹՋ ԻՑԼԷՄԻՇ ՍԻՐԲԷ ԵՕԳ ՏԸՐ

Մէկքիւր սիրքէ պիթիւն տիւնեաաա քէսպի նամ իյէմիշ վէ Գօլոնեը սուեուն-տան ինքեար գապուլ իթմէկ սուրէթէ իւսթիւն իսէ, սէպէպի, տէյլի Եալընըզ գօգուսունուն լաթիֆլիյի, իլլա սբհէթէ ֆայիտէլի օլան սայիր խասսէլէրի տիր։

ԺԱՆ ՎԷՆՍԱՆ ՊԻԻԼԻՆԻՆ ՍԻՐԲԷՍԻ հէր նէվի թուալէթաա գուլլանընմագտա օլտուղունտան, պու պապատ հագզընտա մէհ ու սէնատէ հաճաթ կէօրմէյիլ։ Եալընըզ գալպընտան սագընընմասընը թամէյէ իսէրիպ։

Հէր գանալի շիշ իւզէրինէ քի ԺԱՆ ՎԷՆՍԱՆ ՊԻԻԼԻ լուզէթլէրինտէն էվվէլ ՏԻ ՏԸ վէ եաթոտ պու կիպի սայիր ալէամէթ վար իսէ, հէյչ շիշէյի գապուլ իթմէյիպ, պաղմալը քի շիշէնին իւզէրինտէ օ ԹԱՆԲԸԼ ՏԸ ՖԸԼՕՐ նապրը օլսուն, թը

ԱԶԳԱՑԻՆ

Միլլէթիմիզ կրօնական վէ քաղաքական ժողովլարընը թաստիգնամէսի, պունտան իբի հաֆթա մուգատտէմ բաթրիգխանէ թարաֆընտան օլունան իսթիտա իւզերինէ, կէչէն սալը կիւնիւ Պոպը ալի ճանիպինտէն բաթրիգխանէեէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ աիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԴԱՊՐԻՍԹԱՆԸ ՀԱԳԴԸՆՏԱ

Սիւլէյմանիէ ճամիի շէրիֆին արսասընա գարար վիրիլմիշ վէ Սուլթան Սիւլէյման հազրէթլէրի, օլ արսանընը իշթիրասընտա հիչ պիր մանիեէ թէսատիֆ իթմէեէճէկիմ զաննընտա իքէն, պիր տէ, մէզքիւր արսանընը թա օրթասընտա չօգլուղ բարա իտէր սուրէթտէ օլմաեան պիր խանէեէ մալիք օլան Եէհուտինին պիրի, հէր գաշ ղուրուշ վիրիլտի իսէ, մէզքիւր խանէսինի թէրքէ բաղի օլմատը։ Զօգ բարա վիրիլտի, ասլա խայր իթմէտի, Եէհուտիեէ սէօզ անլաթմադ միւմքինսիզ օլտու, վէ ինատճըլըգը, նէքէսլիյինէ ղալէպէ իյլէտի։ Սուլթան Սիւլէյմանընը խատէմէլէրի, տիւնեա ալէմին, հիւքմտարը միւշարիլէյհէ իթաաթ իթմէսինէ ալըշմըշ օլտուգլարը հալտէ, մէրգումմ Եէհուտինին խանէսի ճէպրէն թէմէլինտէն եըգտըրըլըպ, Եէհուտիտէ ասըլաճադ եախօտ գաթլ օլունաճադ տըր տէյի սէվինիրլէր իտի։

Ֆագաթ մութլու օլ հիւքմտարլարա քի ատամը իլէ հիւքմտարը պիր սիեագտա թութմազլար վէ քէնտիշախսի նէֆսանիեէթլէրինի եէրինէ վարտըրմադ իչին քէնտի նուֆուզ ու թէէսիրլէրինի իշլէթմէզլէր։ Մութլու օլ հիւքմտարլարա քի ասըլ քէնտի տավալարընտա պիլէ, ատալէթին հիւքմ իթմէսինէ պէքլէրլէր վէ խատէմէլէրինին ըէյի իլէ իգթիֆա իթմէեէճէք գտտար ալիճէնադ տըրլար։

Իշթէ պէօյլէ իտի սուլթան Սիւլէյման, գանունա տանըշմադ իչին թախթաան աշաղը ինտի «Ատամէն պիրիսի, տէտի միւֆթիեէ, ճէնադը Հագգա պիր իպատէթկեահ ինչա իթմէք իսթէր, օլ իպատէթկեահընը ինչա օլունաճաղը արսանընը քեաֆֆէյի սահիպլէրի Միւսլիման օլտուգլարը հալտէ, խանէլէրինի սաթտարադ, իշ պու էյի ամէլէ հիսսէմէնտ օլմագլըղա միւսարրաաթ իթմէքտէ տիրլէր, եալընըզ պիր ատամ, վէ հէմտէ եէհուտի օլտուղու հալտէ, էվի իչին հէր գաշ ղր. վիրիլմէքտէ իսէ, ասլա բաղի օլմամագտա տըր, պու ատամ նէ՞ ճէղաեա միւսթահագգ տըր։»

«Հիչ պիր ճէղաեա, աէյի ճէվապ վիրիր միւֆթի, մալ ու միլք, հէր գանղի ատամընը օլուր իսէ օլսուն, մուգատտէս տիր, վէ պէօյլէ պիր աղիզ գանունու աեագ ալթընա ալարագ, ճէնապը Հագգա իպատէթկեահ ինչա օլունամազ։

«Գանուն, եէհուտի հագգընտա խաչրրլը տըր, շիւբհէսիզ եէհուտի իսթէր քի քէնտի էվլատլարընա պիր միւլք թերք իթսին, օլապիլիր քի օնու սաթարագ էլեկէչիրճէէյի բարա թիւքէնիր. ֆագաթ, պու արսա քիրա իլէ թուութուլապիլիր, պէօյլէ եաբմագ հիւքմտարընը հագգը տըր, հէր գանղի տէֆա քի պիր խանէեէ իհթիեաճը օլուր իսէ։ Իմտի, եէհուտի վէ էվլատլարը իչին, մէզքիւր խանէյի քիրա իլէ թուութմագ իւզրէ պիր գօնթրաթ իթմէլի, պու եօլ իլէ, մալինէ ասլա պիր շէյ օլմազ վէ պատէհու էվի եըգբէպ, ճամիի ինչա իտէպիլիրսինիզ, վէ օրատա միւսլիմանլարընը տուաբը գապուլ օլունմազ տէյի հիչ պիր գօրդու գալմազ։

Միւֆթինին պու ֆէթվասը գապուլ օլունտու։

(Դուրիէ)

Հատիգա նամ Օսմանլըճա ղազէթա, պու սալը կիւնքի նիւսխէսինտէ պիզիմ Պէյօղլու գապրիսթանը մէսէլէսի հագգընտա պիր պէնտ տէրճ իտէրէք, մէզքիւր գապրիսթանը, պիր ումում պաղչէսի եաբըլմագ իւզրէ, ալթընճը տայիրէյէ թէրք իթմէտիկիմիզի, օրատա պիր քիլիսէճիկիմիզ պուլունմասընը պէհանէ իտէրէք էմրի թէասսիւպի իզհար իթմիշ օլմամըզա համլ իթմիշ, վէ Թագսիմտէքի իսլամ գապրիսթանընտան, պիր խայլիճէ եէր եօլա ալընմասընը վէ իսլամ էհալիսի թարաֆընտան միւթէասսիպլիք իտիլէրէք հիչ պիր սէս չըգարըլմամասընը տախի պիր միսալ տէյի իպրաղ իյէմիշ տիր։

Մէզքիւր ղազէթանընը պու լիսանընտան անլաշըլմագտա տըր քի քէնտի էմրի թէասսիւպ տէնիլէն չէյի քեամիլէն աեբզլամագտա, վէ պիզէ միւթէասսիպ տիմէքտէ տիր։

Պիզիմ միւթէասսիպ օլմաեբզ, իլլա ճէպրէ վէ էօրֆէ գարշը, հէր նիզամ, հէր գանուն, վէ հէր շէրիաթա թէվֆիգան, քէնտի հուգուգու սարի. համըզը թասահուպ իտէրէք, քէնտի գատը ու հայսիյէթիմիզի իպրազիթմիշ, վէ քէնտի միլլէթճէ վէ մէզհէպճէ վազիֆէմիզի իֆա իլլէմիշ օլմամըզը, զաթէն պէեան իլլէմիշ օլտուղումուզտան, օլ պապաէ պիր շէյ սէօյլէմէքլիկէ հաճաթ կէօրմէյէրէք, եալընըզ իքինճի նօգթաեա պիր գբսսա ճէվապ վիրիրիզ։

Հատիգա, մէզքիւր պէնտինտէ, պէշ եէրտէ պիզիմ մէզարլըզընը զիքրինի կէչմիշ, վէ պէշ տէֆասընտա տախի, մէզարլըգ, վէ եախօտ գապրիսթան լուղէթինի իսթիմալ իթմէյիպ, իլլա ԴէՀՐԼԷԷ լուղէթինի իսթիմալ իյլէմիշ տիր. հալ պու քի, եալընըզ պիր տէֆա, իսլամ մէզարլըզընընի զիքրինի կէչտիկինտէ, ԴէՀՐԼԷԷ տիմէյիպ, իլլա ԴէՀՐԼԷԷ տէմիշ տիր։

Պագընըզ պու իքի լուղէթ արասընտա նէ ֆարգ վար տըր, վէ միւթէասսիպլիւկէ գարշը սէօյլէյէն Հատիգանընը նիյէթի նէ տիր։

Օսմանլը լիսանընտա, ալէսսէվիյէ, իսլամ օլմաեանլարընը մէզարլըզընա, էսկի վագբթլարտա, ԴէՀՐԼԷԷ տէնիլիր իտի, նասըլ քի, հալէա միւթէասսիպ ատամլար, վէ ալէլխուսուս թաշրալարտա, մէզքիւր լուղէթի գուլլանմագտա տըրլար, էվվէլլէրի, խրիսթիեանլարա աղա, էֆէնտի, վէ չօրպաճը լուղէթլէրի եէրինէ դՀՐ լուղէթի գուլլանըպ, վէ պիր խրիսթիեան վէֆաթ իթտիկինտէ տախի, էօլտու վէ եախօտ վէֆաթ իթտի տիմէյիպ, իլլա Դ-ը օլտու տէրլէր իտի, իշթէ պու մէշաթլըգ լուղէթի տախի մէզքիւր հագարէթի լուղէթլէրինտէն պիրի օլտուղու հալտէ, Հատիգա պէշ քէրրէ իսթիմալ իթմէքլիկէ ութանմամըշ տըր։

Էկէր. Հատիգա, մէզքիւր լուղէթի, պիր նիյէթի ֆասիաէյէ մէպնի իսթիմալ իթմիշ օլմաեբզ, ֆագաթ բասթ կէլա, վէ եախօտ տիդգաթսըզլըգ իլէ էօյլէ պիր շէյ օլմուշ տուր տէյէրէք, պիր գաչամագ եօլու արամագլըղա չըքըշըր իսէ, ասլա եագ

կիտէրէք, միւճէտտէտէն ինչա օլուն-նաճագ պէնտին մահէլլի իլէ սայիր պէնտլէրի մուայեէնէ իթմիշլէր տիր։

—Թէլէկրաֆ իտարէի պէհիեէսի մէ-մուրինի մաաշլարընա եիւզտէ եիրմի պէշ, վէ պազբլարընընը տախի եիւզտէ օն զամմ օլունտուղունու Լա Թիւրքի եազբեօր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու, Բօմա-տա բաբա նէզտինտէ պուլունան Հա-սուն էֆէնտիեէ, բաբա Թարաֆընտան գարտինալլըգ ըիւթպէսի իթա օլու-նաճը Լա Թիւրքիտէ օգունմուշ տուր։

—Իսմայիլ նամ վաբօրընը։ ճէզայիրի Պահրը Սէֆիտէ վէ օրատա պուլունան Ըէսիմոնամ վաբօրը հիւմաեունուն տա-խի, Թարապլուսը ղարպ լիմանընա կի-տէճէկլինի եազմըշ իտիք. մէզքիւր Իս-մայիլ վաբօրու, ճէզայիրի Պահրը սէ-ֆիտ վէ մէզքիւր Ըէսիմոնամ վաբօրու տախի, Թարապլուսը ղարպ վալիլիի մայեէթլէրինէ թայեին պուլլուլարագ, Իսմայիլ վաբօրու էվվէլիսի կիւն Տէր-սաատէթտէն հարէքէթլէ, մահէլլի մէմուրիեէթինէ միւթէվէճիհէն ազի-մէթ իթտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Միրի միրանտէն խուրշիտ բաշա հազրէթլէրի իշպու սալը կիճէսի Պէյ-օղլունտա քէշթ ու կիւզար իլլէտիքտէն սոնրա աթընա պինիպ, Պէշիկթաշտա քեային խանէսինէ կիթտիկի էսնատէ, եօլտա հէր նասըլսա աթտան տիւշիպ, վիւճուտինին պազը եէրլերի ղէտէլէ-նէրէք միւթէէսսիրէն ազմի տարի պա-գա իլլէմիշ տիր։

—Թօբխանէտէ օնպէշ եաշընտա պիր իսլամ չօճուղու էլինտէ պիր պէշագ օր-տուղու հալտէ, եօլտա կիտէր իքէն, հէր նասըլսա գազտէն տիւշիպ, էլին-տէ օլան պէշագ զասըղընա սարլանա-բագ անիտէ վէֆաթ իլլէմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա մաղազալարընը էօ-նիւնէ տուրուպ էշեայի մէվճուտէսի-նէ նազար իտէն ատամլարընը քէնտի-լերինի սըգճա սըգճա եօղլաեարպ մախ-սուսէն տոլաշմագտա պուլունան պիր թազբմ եան քէսիճիլերէ ճէպլէրինտէ պուլունան չէյլերի չալտրըմամալարը Լա Թիւրքիտէ պէեան օլունմուշ տուր։

—Պապը սէրասքէրի գազանճըլար թարաֆընտա տիվարընը պօեունա պիր թազբմ ֆալճը գատընլար օթուրուպ հէր քէսին հալ վէ իսթիգպալինի նագլ իտիպ, վէ հէբսինէ սէօյլէտիկի «էօզ պիր իսէ տէ, էֆքեարընա թէսա-տիւֆ իյլէեիպ օնար եիկիրմիշէր խայ-լիճէ բարալար գազանտըգլարը կէօ-ըիւլտիւկիւ կիպի, էքսէրիեա պունլար ասաքիրի Օսմանիէէնէֆէրաթընընը ֆալ վէ հալինի թէֆէխխուս իտէրէք (մու-պալաղալը սէօզլէր սէօյլէմէք) պու վէ-սիլէ իլէ էլինտէ վէ ճէպինտէքի մէվ-ճուտունու ալընճաեա գատար սայ վէ ճահտ իթտիքլէրի նազարը թէէսսիֆ-լէ կէօրիւլիւր։

(Իպրէթ)

—Իշպու բազար իրթէսի կիւնիւ սապահ սաաթ օն պիր բատտէլէրինտէ Պէյգօզտա վաբօր իսքէլէսի իթթի-սալինտէ վագը իթալեա տէվլէթի թէպաասընտան Պիզանտինին մրթա-սարրըֆ վէ սաքին օլտուղու մաղազա-սընտան աթէշ զ ւհուր իտէրէք, պիր թարաֆա սիրաեէթ իթմէքսիզին, եա-լընըզ մէզքիւր մաղազա միւհթէրէք օլտուղու հալտէ պասարրըլմըշ տիր։

Մաղազայի մէզքիւր, Սըն նամ սի-կուրիթա գումբանեասընա, 2200 լիրա-եա սիկուրիթաեա թուտտուրուլմուշ իսի։

—Էնկիւրիւ զազէթասընտա օգուն-տուղունա նէզարէն, կէչէն այ չէհ-րի մէզքիւրտէ հարիգ զուհուրի իլէ, 120 տէն զիեատէ խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

—Այտըն զազէթասընընը պէեանընա-ճա, էեալէթի մէզքիւրուն պու սէնէ-քի աղնամ ըուսումաթը, կէչէն սէնէ-նին ֆիեաթը իւզերինէ 190 773 ղշ. ֆազ-լա իլէ, եանի, 2 միլեոն 711 085 ղշ. սաթըլմըշ տըր։

—Սապըգ Գուտսը չէրիֆ Բում բաթ-րիի Սիրիլ հազրէթլէրի, էվվէլքի կիւն Իսթանպօլա կէլիպ, Պէյիւք ատատա Իսկէնտէրիյէ Բում բաթրիյինին խանէ-սինէն ինմիշ տիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԲՈՒՄԻԱ

Սէն Բէթբըսպուրկ 6 յուն.

Բուսիա հիւքիմէթի, եէնի պիր իս-թիգրազ իտէճէք տիր տէյի կէզէն թէ-վաթուր եալանա չէգարըլմըշ տըր։

ԱՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 7 յունվար

Կէլէճէք իլք պահարատա վէլիի ահտ-բրէնս, Իթալեատա եօլճուլուղա չը-գատագ տըր։

ԲՈՒՄԷԼԻ

Բուսճուգ 6 յուն.

300 նէֆէր Պուլկար, Բումարընը մա-տուռունու եըգմագ իսթէտիլէր։

Վալիի պէյտէ, գան տէօքիլմէսին իչին, գուտտասը չէրիֆ Թագտիսինի մէքս իթմէեէ մէճպուր օլտու. Իքի Թարաֆընտա հիտտէթի տէվամ իթ-մէքտէ տիր։ Ճիվար մահէլլէրտէ իս-քեան իտէն Բումարատան չօղու, մէզ-հէպտաշլարընա մուավէնէթ իթմէք վէ սայլարընը արթըրմագ իչին Բուսճու-ղա կէլտիլէր։ Ասքէր հազըրտա տըր։

ԱՎՕԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 4 յուն,

Շէհրիմիզտէ պասըլան ղազէթալար էվէնըման ղազէթասընտա, Թիւրքիա հագգընտա, իքի գրթա թէհլիքէեէ իլգա իտիճի նօթա նէշր իթտիյի իչին, Մ. տը Լակէրոնիէրի թայեիպ իլլէմէք-տէ տիրլէր. մէզքիւր նօթալարտա, Մ. տը Պայսթը իսմի տախի կէչիլմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսկ. Ում. 27 դեկտ. ախշամ գաբ.	61-12
» » 28 » սապահ աշըլը	61-12
» » սաաթ 7	61-12
Իսթիգրազ 1865	363-
» 1863	353-
» 1869	326-
» 1872 Ֆիեաթը մէհհուլ	
Ասսիկրէ ժէնէրալ ագսիօնլարը	13-
Քրէտի » »	17-32
Շըմէնտաֆիր սէհիմէրի էսկի	182-¼
» » եէնի	63-1/2
Թրամվայ հիսսէլէրի 1535 ղշ.	
Սօսիէթէ Ավթրօ Թիւրք	10-1/4
Ստամպօլ պանգասը ագսիօնլարը	8-27
Սոսիէթէ օթօման	6-08
Ագճէ Ֆայիզի	9-0/0

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 28 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

Ինկիլիզ լիրասը	110-13
Ֆրանսըզ ալթունու	87-14
Բօլ	89-20
Դըրմից ալթունու	51-20
Պէեաղ մէճիտիէ Ֆարդը	1-16
Մէթալիք Ֆարդը	3-28
Պէշլիկ »	3-32
Պազը	120-00
Կէլէճէք զուրօն սրօնթօսու	0/0 24/40

ԱՐԱՄԵԱՆ ՄԵԾ ՏԱՐԵՑՈՑՑ

1873

ԱՐԱՄԵԱՆ ՓՈՔՐ ՏԱՐԵՑՈՑՑ

1873

Մէղքիւր օրացոյցլար տախի բէք կիւզէլ սուրէթտէ թապ իտիլմիշ օլուպ, խայլիճէ միւֆիտ մալիւմաթլար տէրճ իթմէքտէ տիրլէր։

Տօղրուսու միլլէթիմիզ, օրացոյց ճի-հէթիյլէ, լաեբգլը սուրէթա է թէ-գատտիւմ իթմէքտէ, վէ գէրգ բարա վէ իքի իւչ ղշ. իլէ, հէր քէս էնվայի մալիւմաթլար ալմագտա տըր։

ԽԱՐԻՃԻՑԻ

ԲՈՒՈՒԻԱ ՎԷ ԽԻՎԱ

Խիվաեա գարշը ասքէր սէվգ իթմէք մէսէլէսի, պու կիւնքի կիւն գաթիէն հալ օլունմուշ պիր մէսէլէ տիր։ Մօնտ Ռիւս նամ Բուս ղազէթասընտա օգուն-տուղունա կէօրէ, մէսէլէյի մէզքիւրու թէֆթիշէ մէէմուր օլան մախսուս պիր գօմիսիօն, Խիվանընը զապթ իտիլմէսի-նէ գարար վիրմիշ տիր։ Տիկէր թա-րաֆտան ղազէթալարտա օգունտու-ղունա նէզարէն, 15 պին նէֆէր Խիվա-լիլար, Գարաթամագ (Ուրալ էեալէթի) եագընլարընտա կէօրիւնիւպ, պուն-լարտան պազբլարը, եէնի եաբըլմըշ օլան էնպէնսք գալէասընա գարշը եօ-լա ըէվան օլմուշլար տըր։ Միրալայ Քօ-մէնիչէք պէրապէրինտէ պիր գաշ պէօ-լիւք գազագ ասքէրի պուլունտուղու հալտէ, տիւշմէնին գարշըսընա չըգ-մագ իւզրէ, պու տէֆա Օրէնպուրկու թէրք իյլէմիշ տիր։

Կազէթ տը Սէն Բէթբըսպուրկ ղա-զէթասընընը մուխպիրի թարաֆընտան պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, միրալայ Քօլուիչէք, Մուժիղլաք եագընլարընտա կէօրիւնէն 9000 նէֆէր Խիվալիլար գարշը եիւրիւմէքտէ իմիշ։ Օրէն-պուրկա վարիտ օլան սոն թէլէկրաֆ-լար, պիր չօգ տիւշմէն պէօլիւքլերինին, Ըսթարօ Էնպինսք վէ Նօվօ Էնպինսք գալէալարընը ապլօգաեա ալմըշ, վէ եօլճուլարը սօեուպ էօլտիւրմէքտէ օլ-տուգլարընը պիտիրիրլէր։ Օրէնպուր-կուն հարպ տիվանը, թէհլիքէտէ պու-

---

լաչըգլարընտա, կէրէք գօլօնէլ վէ կէրէք արգատաշլարը, պազգա պիր չէյ կէօրմէ-յիպ, իլլա պիր տիվար, վէ գարալը գա-նատլար, վէ իւզերինտէն. եիկիրմի սէնէ-տէն զիեատէ միւտտէթտէն պէրու աշըլ-մամըշ օլտուղու կէօրիւնմէքտէ օլուպ, վէ եարը եէրինէ գատար թօբրատա կէօվիւլ-միշ օլան պիր դաբու կէօրիւրլէր։

Եկէր սիզէ, տալա չաշըրմաեարագ վէ տիւշիպ գալգմաեարագ, պիր իչէ գըլա-զըլուղ իտէպիկիր խէմ, գաթան թէ-ճճիւպ իթմէմէլիսինիզ, տէր գօլօնէլ, չիմքի, պէնտէնիզ տախի պուրաեա, սի-զին կիպի, հէնուզ իլք ատֆա կէլմէքտէ իսէմ տէ, չիմտիքի ալտըգըմ մէքթուպտա, եէրլի եէրինէ, բէք թէքմիզ պիր մալիւմաթ վիրիլմիշ տիր։

Մէրզումի իքի քէրէ մէզքիւր գարու-եու չալար, վէ արատան ճիւգի պիր միւտ-տէթ կէչիրտէ գարու աշընընը, վէ մէզ-լարա մախսուս օլան պիր նէվի սէրինլիք կէմէքտէ պուլունան պիր գարանլըգ մա-ղարա եօլու կէօրիւլիւր։

—Պուեուրունուզ արգամ սընրա, էֆէն-տիլէր, տէր գօլօնէլ, մէզքիւր գիֆիր կի-պի գարանլըգ մահէլլատէ իլէրու տօղրու կիտէրէք։

Մէրզումուն արգատաշլարը, էգէր վէ սեպգլարընա, կէօզիւզլէր կիպի էթրա-ֆը եօղլաեարագ, մէրզումուն արգասը սընրա կիտէրլէր։

Գարու թէբրարէն գարաթընընը։

Եիկիրմի սաամ գատար իլէրու կիթ-տիքլէրինտէ, եագընտան պիր թազբմ թիւրքի վէ չարգը սէսլէրի, վէ ատամա իւրքիւնթիւ վիրիճի չամաթալար իչիտիլ-մէյէ պաշլար, վէ պիրտէն պիրէ պիր պաշ-գա գարու աշընընը, վէ ապ ըշընը, վէ ալ-չաղ թավանը պիր պիյիւք սալօնտա, պա-եաղը խալդատան իպարէթ օլտուղընընը, սու-ըէթի զահիրէլէրինտէն մալիւմ օլան իքի եիւզ նէֆէր գատար քէսանընը, գարընճա կիպի դայնատըգլարը կէօրիւլիւր։

—Լօրտ Վալիֆորտ, պու մէնգարէյի կէօրտիւքտէ, ա՛յ, նէ՞ տիր պու, տէյէրէք իւչ ատըմ գատար կէրի կիտէր։

—Նէ՞ օլաճագ, տէր գօլօնէլ, իքի կէօրմէք իսթէտիկիմիզ ատատլար պունլար տըրլար։

—Պօղուճուլար պունլա՞ր մը տըրլար։

—Էվվէթ, իքի պունլար տըրլար։

—Ամի՞ն մի սէյլէեօրսունուզ օլպատ-տէ էմնիյէթի քեամիլէնիպ վա՞ր մը տըր։

—Հայ հա՛յ, նասըլ քի չիմտի խապարը-նըտա կէօրէճէկիպ։

—Լաքին բէք կիւրիւլտիւճիւ ատատլար իմիշլէր պունլար, տէր պարոնէ Միլպիւրէ։

—Ամա՛յիպ, նէ՞ զանն իթտինիպ, մէ-կէրչի պունլարը գո-եէրէրլը՞ր (1) մը զանն իթտինիպ։ Հէր նէ հալ իսէ, էֆէնտիլէր. պու զաթլար հավա իշլէմէսինի սէվմէզլէր. հայտէյինիպ գարուեու գարաեալըմտա իլ-էրու տօղրու կիտէլիմ։

—Ցօղրուսունու իսթէր իսէնիպ, պէն պունլարընը պու գատար չօղլուգ օլմասընը հիչ մէմուլ իթմէզ իտիմ, տէր գօնթ Բու-նէյ, գօրգու էսէրի տէրքեար օլան պիր սէյլէյիչ իլէ։

—Ինթըզ կէրի կիթմէնին վագթի կէչ-միշ տիր, պիր քէրրէ պիպի կէօրիւպ էյ-ըէնտիլէր, տէր գօլօնէլ, հաթթա կէրի կիթմէքտէ պիյիւք թէհլիքէ պուլունտու-ղունատ, հէր ճէսարէթի վէ հէր կէօզիւ բէքլիկի կէօզէ ալարագ տուրմալըեը։

Վէ Ֆիլվագը, մէրզում սէյլէտիկինի մէվզբի իճրայէ գօեարագ, քէմալի ճէսա-րէթ իլէ, մէզքիւր վասի սալօնտան իչէ-րու իլէրու տօղրու կիտէր։

Վագատա արգատաշլարը տախի արգա-սընտա՝ կիտէրլէր, վէ Ռիչար էֆէնտի աս-լա դօրզու էսէրի կէօսթէրմէզ իսէ տէ, տիկէրլէրի իւզերինտէ պիր գօրգու էսէրի կէօրիւլմէյէ պաշլար։

սը քի, կէրէք մէզհէպճէ, վէ կէրէք սա-յիր ճիհէթլէ քէնտիլէրէ մախսուս սուս պիր հալէրի վար տըր, վէ պունլարատան Ինկիլթէրրատա վէ Ամէրիգատա չօղ պու-լունմագտա տըր։

Օրատա պուլունանլար, պունլարա պիւ-յիւք էհէմմիյյէթ վիրէրլէր պագմաղլար, չիմքի, զաթէն սէրհօշ օլտուղլարընտաղ պաշգա, հավանընը պօզուգլուղու իսէ պիր տիման հալի քէսպ իթմիշ օլտուղունատան, հէր քէս քէնտիլէն իւչ ատըմ եիրագտա պուլունանը կէօրէմէզ պիր հալտէ պուլու-նուր։

Պու ճիւմլէ իլէ տախի, իչէրինտէն պագը մէրագլըրը, տէօնիւպ տէօնիւպ մէրգուման սէյրճիլէրէ պագարըր իսէ տէ, չարուգ սուրէթտէ տիզդաթ իթտիք-տէն, վէ եավաշ սէս իլէ, վէ քէնտիլէրէ մախսուս պիր լիսան իւզրէ, պիր պիրինէ պիր գաչ լագըրտը սէյլէտիքտէն սօնրա, կիւնա տիշարատան հիչ քիմսէ կէլմէմիշ տիր կիպի, եինէ հէրքէս իշմէսինէ, վէ չաղը-ըզ պաղըրմասընա տէվամ իտէր։

Պիզիմ պէշ նէֆէր սէյրճիլէր, նիհա-եէթ, սաղա վէ սօլա տիզդաթը քէսիրէ իլէ նազար իտէրէք, վէ կէօզլէրինէ պաղէն թէսատիֆ իտէն, վէ հէյեէթի զահիրէլէ-րինտէն ասհապը ճինայէթտէն օլտուղլարը ֆիկհ իտիլմէքտէ պուլունան պագը քէսա-նընն ատհէթամիլ հալլէրինի կէօրտիւքլէ-րինտէ իսէ տիշընը հիրաա օլարագ, վէ աղը աղը եէօրիւյէրէք, մէզքիւր գալ-պաշընընը իչինի էյտէ պիր տոպաշընընը։

(Տեվամ)

լունաի մէվգելարա տօղրու, անիտէ պիր չօգ ալայ գազաք աթլը ասքէրի եօլլամաեա գարար վիրմիշ տիր, չիւնքի, գէշ սէպէպինտէն բիտտէ ասքէրի Ռուսիանքն օլ վասի օվալարընտան կէչէմէզ։

Իշ պու հավատիսլէրէ վէ Օրէնպուրկ վէ Թաշքէնթտէ կէօրիւլէն պէօյիւք հազբուլեգլարա պագարագ, Խիվա իլէ մուհարէպէեէ կիրիշմէքլիյէ գարար վիրիլմիշ տիր կիպի կէօրիւնիւր։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Կէչէնլէրտէ Մատրիտ շէհրինտէ ճիւմհուրիեէթ թէշքիլի իչին էհալինին հիւքիւմէթ ալէյհինտէ դբեամը թէպէյեուն իթմէսի իլէ տէրհալ հիւքիւմէթճէ թէտապիրի լաղբմէ իճրասընա գբեամ օլունարագ, շէհրին պիր թարաֆընտա թէճէմմիւ իտէն էհալի իւզէրինէ ասքէր սէվգ օլունմուշ վէ էհալիտէն, ասքէր իւզերինէ պէշ օն էլ թիւֆէնկ աթբէմասը իւզերինէ, ասքէրէ տախի աթէշ գօմանտասը վիրիլմէսի իլէ, էհալիտէն խալիճէ ատամ եարալանմըշ տբը։ Սօնրատան պու վագա, միլլէթ մէճլիսինտէ տերմիեան օլունուպ, էշգբեատէ կէրչի մուայնէն (որոշ) պիր պանտէրա մէվճուտ օլմաեբպ, ատէտլէրի տախի մահտուտ օլտուղու ճիհէթլէ պէրթարաֆ օլմուշ տուր։ Էհալինին իշպու հարաքեաթը, իսբանեա տէվլէթինին պու քէրրէ ագտ իթմէք իւզրէ օլտուղու օն պուչուգ միլեօն ինկիլիզ լիրասընա եագքն պիր իսթիգրազտան տօլաեբ իմիշ։

ԿԷՉԷՆ ՍԷՆԷ

Կէչէն սէնէ, էվվէլքի սէնէլէր կիպի, թարիխլէրտէ գայտ օլունաճագ մուհիմմ վուգուաթը հավի օլմամբշ տբը, եանի, Ֆբանսանքն գուվվէյի ասքէրիեէսինի խարապ իտէն վէ վագթքնքն չօղու լաֆ ու կիւզաֆ իլէ կէչէն հիւքիւմէթը իմբէրաթօրիեիմահվ իլլէեէն մուհարէպէ կիպի պիր հարպ օլմասը, վէ Բաբանքն հիւքիւմէթը ճիրմանիեէսինին քեամիլէն լաղվը իլէ Բօմանքն իթալեա բայրաթախթը օլմասընտա վէ Ամերիգատա էսիրիյին գալգմասընտա գարար գբլան ճէնքլէր կիպի վուգուաթը ֆէվգէլատէ ղուհուր իթմէսի։

1872 սէնէսի, իսթիրահաթ սէնէսի օլտու։ Ինկիլթէրատա ինթիխապճա եէնի գանունուն գապուլինտէն պաշգա պիր շէյ եաբբըմասը։ Ռուսիա վագթինի պօշ կէչիրմէեկպ, վագթ ու սաաթքնա պէքլէմէքտէ տիր։ Իթալեա, տախիլի տիւշմէնլէր, եանի, բաբասլար իլէ ուղրաշը։ Տէվլէթը ալիեէ, պիր թագբմ ղբրիլը սէֆինէլէր ինշա իթտի, վէ մէէմուրինճէ պաղբ թէպէտտիւլաթ լճբա իյլէտի։ Ամանեա, նիղամաթը տախիլեեէ իլէ մէչղուլ օլուպ, բուհպան թագբմքնը իսքեաթէ սայ իլէ պէրապէր։ Ալգաս վէ Լօրէնէ մալիք օլմուշ օլտուղունտան, էլինի տայիմա գբլբճքնքն գտպղէսի իւզէրինէ թուրթմագ մէճպուրիեէթինտէն գուրթուլտու։ Ֆրանսատա իմբէրաթօր, Օրլեան, Պուրպօն, վէ ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարլարը պիրիպիրլէրինէ ղալէպէ իթմէք իւզրէ միւնազաատա պուլունտուլար։

Հասբլը կէչէն սէնէ մուհիմմ վուգուաթ կէօրիւլմէմիշ վէ սէնէյի մէկքիւրէ, էվվէլքի սէնէլէրէ գբեասէն պիւթիւն պիւթիւն միւսլիհանէ կէչմիշ տիր։ Էկէրչի, պու հալէ բէք թէչէքքիւր իյլէմէլի իսէք տէ, պու ատալիշ պագբ տէյիլ տիր, չիւնքի պիր սուլհ ու սալահ տէվրինին պաշլանկբճքնա վասբլ օլտուղումուզա հիչ պիրիմիզ իթիմատ իտէմէյիզ։

Պէլքի, պիր ֆուրթունատան մուգատտէմ կէօրիւլէն սիւքիւնէթ իչինտէյիզ։ Պու ֆուրթունա, օն օն իքի մահէլտէն զուհուր իտէպիլիր, ուֆուգբ բօլիթիգբյէեի գարարթաճագ պուլուլթուն կէլմէսինէ պէքլէմէմիզ լազբմէտէն տիր։ Էվվէթ, պիր գաչ սէնէ տահա պիր ֆուրթունա օլմաղ իսէ տէ, նիհտեէթ, Էվրօպա տէվլէթլէրի պիր պէօյիւք մուհարէպէ իլէ ասբլ սուլհ ու սալահը էլէ կէչիրէպիլէճէքլէր տիր։

Մէտէնիյէթ իչին պու հալ էսէֆէ շաեան պիր քէյֆիեէթ տիր։ Ֆիւնուն վէ ֆէյլասօֆլուգ իլէ մէշղուլ պուլունան պաղբ ղէվաթ, տիւնեատա պիր ղէման ասրիշ կէլէճէկինի, վէ օ վագբթ ատէմլէր ֆէնն հարպբ թալիմէ մէճպուր օլմաեաճագլարընքն խիլեա իտէրլէր իտի։

Պու խիլեա, թէքրար պէ թէքրար զուհուր իթմիշ օլտուղու հալտէ, մուհարէպէ կէլիպ, անբ եալանա չբգարմբշ տբը։ 1848 սէնէսինտէ ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարլարը, Էվրօպատա քէնտիլէրինին թէրվիճ իթմիշ օլտուգլարը ուսուլը հիւքիւմէթ գապուլ օլունտուղու հալտէ, եանի, քեամֆէյի գբրալլար թախթտան աշաղբ ալընտբգտա, արթբգ մուհարէպէ օլմազ զանն իտէրլէր իտի. չիւնքի, էրպապբ ճիւմհուրիեէթին թէրագգբսը, տիբլոմաթլբգ հիյլէլէրինէ նիհաեէթ վիրիպ, միլլէթլէր պէյնինտէ իթթիհատ հասբլ օլաճաղընա ղահիպ օլուբլար իտի, ֆագաթ, հագբգաթի հալ, պու խէեալբ տախի պօչա չբգարտբ։

1848 ճիւմհուրիեէթի, գան իչինտէ տօղտուղու հալտէ, ճէպր իլէ մահվ օլտու կիթտի, անտէն սօնրա Էվրօպատա տէհշէթլի պիր թագբմմուհարէպէլէր վուգու պուլտուղու հալտէ, հէնուզ պու մուհարէպէլէր նիհաեէթ պուլամամբշ տբը։

1851 սէնէսինտէ Լօնտրատա քիւշտա օլունան պիրինճի էքսբօզիսիօն, սուլհ ու սալահ պաշլանկբճքնը օլուպ, մէնֆաաթ վէ թիճարէթ պիրլիյինտէն տօլաեբ, միլլէթլէրին ճիւմէսի, հիւանի իմթիղաճ իւզրէ կէչինմէկէ սէվգ իտէճէք տիր տէյի իմիտ օլունուր իքէն, թիճարէթին, մուհարէպէյի լաղվ իտէմէճէյի, վէ պաղէն միլլէթլէր, միլիյէթ վէ իսթիգլալ, վէ տինլէրինի, վէ պաղէնտէ ազամէթլէրինի մուհաֆազա իչին թիճարէթ տէյիլ, պէլքի հէր շէյի ֆէտտա իտէրէք, մուհարէպէեէ գբեամ իտէճէքլէրի խաթբրա կէթիրիլմէմիշ տիր։ Իսբանեա տէվլէթի, Ֆիլիմէնքտէ բբրօթէսթանլբգբ լաղվ իթմէք իչին, հարպա միւպաշէրէթ իթտիքտէ, Ֆիլիմէնքլէր թիճարէթլէրինի հէբ ֆէտտա իտիպ, տէրեատա ինշա իթմիշ օլտուգլարը սէտտլէրի եբգբպ, խանէ վէ չիֆթլիք վէ թարլա, վէլհասբլ մամուր մահէլլէր իւզէրինէ սալբ վիրէրէք, Իսբանեալբլարա գարշբ գօյմուշլար տբը։ Իշթէ պու ֆէտաքեարլբգլարքն, էհալինին, տինլէրինի, մալ իլէ տօլու սէֆինէլէրտէն, վէ սարայ կիպի խանէլէրտէն վէ սէատէթը տիւնեէվիեէտէն զիեատէ սէվտիքլէրինէ մէպնի վուգու պուլտուղու աշիքեար տբը. չիւնքի, ինսանլար, պիր վագբթ, ղէնկին օլմատբգլարը հալտէ էյիճէ կէչինմիշլէր վէ Երնէ այնի ֆագբը հալտէ կէչինէպիլիրլէր, ֆագաթ, ղամիրլէրինին գապուլ իթտիկի պիր տինի թէրք իտէմէզլէր, զիրա, քիզպ ու բիայը իրթիքեապ իթմիշ օլսալար, վէ մաղազա վէ տիւքքեանլարընտան պաշգտ պիր չէյ իթթիգատ իթմէսէլէր, վէ թիճարէթտէն պաշգա տիւնեէվի վէ ահրէթի պիր սէատէթ պիլմէսէլէր, ինսան մէտէնի սաեբլամազ։

Վագբա, ինսանլար, մէնֆաաթլարընա տա պագմազլար տէյիլ տիր, ամմա, մէնաֆիտէ պիր չօգ մէվատտբ շամիլ տիր. մէսէլա, պիր միլլէթին էն պէօյիւք մէնֆաաթը, բբրօթէսթանլբգ օլտուղու կիպի, տիկէր պիր միլլէթին պէօյիւք մէնֆաաթը գաթօլիքլիք վէ տահա պիր պաշգասընքն պէօյիւք մէնֆաաթը, իսլամիեէթ տիր, վէ պու մէնֆաաթլարը թէրք վէ ֆէտտա իչին, պին տիւրլիւ հիսապլար կէօսթէրիլսէ, վէ տիկէր միլլէթ իլէ թիճարէթճէ իմթիգաճ իթտիկի սուրէթտէ տահա քեարլը չբգար եօլլու պին տիւրլիւ պիւրհանլար վէ տէլիլլէր իպրաղ օլունսա, հէվի նաֆիլէ տիր, չիւնքի հէր միլլէթին քէնտիսի իչին պէօյիւք պիր մէնֆաաթը վար տբը քի անքն վիքայէսի ուղրունա հէր նէվի մէնֆաաթքնը թէրք իտէր։ Տինտար պիր գաթօլիք, քէնտիսի Ամանն իսէ տէ, մութլագա բաբանքն եանքլմազլբգքնը, Ամանեատտ գապուլ իթտիրմէեէ չալբշաճագ, վէ Բրուսիա, բբրօթէսթան պիր տէվլէթ օլտուղունտան, չարէ եօգ, օնուն թարաֆքնը թուլթուպ, բարանքն էմրինի, իմբէրաթօր Կիյեոմանն էմրինտէն իսթիւն թուլթաճագտբը։

Պէրլինտէ պուլունան բբրօթէսթան տէվլէթի իսէ, միճէբրէտ զամիրինէ իթտաթ իտէրէք, իթթիհատը միլլէթ խալէլ կէթիրէն գաթօլիքլէրին աղբնը գաբամաղա սայ իտէճէք տիր։ Իշթէ պու իքի գուվվէթ, պիրիպիրի իլէ չաթբշտբգտա, թիճարէթին հիչ հիւքմիւ գալմազ. իշթէ, մուհարէպէեէ ասբլ սէպէպիեէթ վիրէն տէ, պու շէյ տիր։

Ինսանլար, պիրլէշթիրիլմէսի միւմքին օլմաեան պէօյիւք մէնֆաաթլարընը պազէն վիգայէ իթմէք մէճպուրիեէթինտէ պուլունտուգլարընտա, պունա մուհարէպէտէն պաշգա պիր չարէ պուլամամբշլար տբը։ Թէվասիւթ վասթասբյա ֆասլը միւնազաա, եալընբգ Ալապամա մէսէլէսի կիպի, նագտ իւզէրինէ ճէրէեան իտէն միւնազաալարտտ գապիլ օլուպ, միլլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն մուհիմմ միւնազաալարընգբլբճտան պաշգա պիր շէյ ֆասլ իտէմէզ։

Պինապէրին, Էվրօպանքն չու հալը սիւքիւնէթի ալթընտա, եանար տաղլարտա օլտուղու կիպի էճզայի նարիեէ մէվճուտ պուլունտուղունու ինքեար իտէմէյիզ. վէ պու եէնի սէնէյի պիր ասրը սուլհ ու սալահ պաշլանկբճքնը զանն իտէր իսէք, մէճնունանէ պիր խէեալ իթմիշ օլուրուզ։

Վէլէվ Էվրօպատա պիր ասրը ասաիշ կէլսէ, վէ ինսանլարքն իմթիղաճ ու իթթիհատ իւզրէ պուլունտուգլարը ֆարզ օլունսա պիլէ, տահա օ ասբրտան չօգ ուղագ պուլունտուղումուզտան, ինկիլթէրրատա դուհուր իթմիշ օլան մէչհուր ճէնքճիլէրտէն Դբլոմիէլին, «Ալի Ալլահա հէվալէ իտէլիմ, ֆագաթ պարութումուղուտա գուրու թութալբմ» սէօզլունէ բիաեէթ օլունմագ լազբմէտէն տիր։

(Լէվնթ Հէրբլո)

ԱԼՄԱՆԵԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Պու կիւնլէրտէ Ֆրանսանքն Ալմանեաեա օլան թազմինաթքն քեաֆֆէսինի վիրէրէք, Ֆրանսատա պուլունան Ալման ասաքիրինին հէման պուլունտուգլարը մահէլլէրինտէն չէքիլիպ կիթմէք իւզրէ օլտուգլարընտայիր պիր թէվաթուր զուհուր իթմիշ իսէ տէ, թայմբզ ղազէթասը պունուն ասլը օլմատբղընը պէեան պիրլէ, շու աթիտէի միւթալէայը եազմբշ տբը։

«Ֆրանսա մալիեէ նազբրը քեանունի էվվէլին օն պիրինճի կիւնիւ, իւչիւնճիւ միլիարտան պագի գալանը տա թէսլիմ իթտի. պին տօգուզ եիւզ էլլի միլեօն Ֆրանգքն տախի խազինէտէ մէվճուտու կէօրիւլտիկնու ճիհէթլէ, (Ֆրանսանքն պու քէրրէ իթտիկի իսթիգրազտան կէլէն սօն թագսիթի տիր) էկէր տիւրանտիշլիք (կանխատեսութիւն) օլմասա իտի, կէլէճէք մայիստէն էվվէլ տէօրտիւնճիւ վէ պէշինճի մրլեարը տա էտա իտիպ, Ամանլարքն Ֆրանսատան չբգմալարընա տայիր լազբմ կէլէն միւզաքէրաթա գալգբշբլբր իտի. լաքին հասպէլիճապ տէօրտիւնճիւ միլեար թէտրիճէն (աստիճանաբար) կէլէճէք մայիս վէ եախատ հազիրանէ գատար անճագ էտա օլունապիլիպ, պագբ պէշինճի միլեարքն թէտրիեէսի տէ թահթը թէէմինէ ալընտբգտան սօնրա, պէլքի Ամման ասաքիրինին Ֆրանսատան չբգմալարը թէքլիֆ օլունապիլիր»։

—Ֆրանսատա գասսապլբգ վէ էթսուեու խիլասասը թիճարէթլէշիլէ խայլի մալ գազանմբշ օլան գասսապ Տիվալքն օթուզ իքի եաշընտա պիր օղլու պապասընտան պիր չօգ միրաս եէմիշ օլտուղու հալտէ թէաթրօ օեունճուլարընտան մէչհուրէ մատմուազէլ Գօրարէրլէ աշբգբ միւպթէլա օլարագ մէրգումէ իչին աթլար վէ ֆայթօն վէ արապալար վէ ուշագլար վէ գօնագլար վէ եազլբգ խանէլէր թանգիմ իթտիկի կիպի, մէրգումէնին իսթէտիկի հէր պիր մէվատտ ու էլպիսէսինի տախի թէտարիք իյլէմիշ իսէ տէ, նիհաեէթ ագչէյի թիւքէտիպ, պիր չօգ տախի իսթիգրազիթտիքտէն վէ քեամիլէն միֆլիս օլտուգտան սօնրա, մամուազէլ Գօրարէրլ արթբգ տօսթունտա ագչէ գարմատբղընը հիսս իտէրէք, պիր զէման պիրուտէթ կէօսթէրմիշ, վէ սօնրա տախի մէրգումուխանէսինտէն տիշարը իթմիշ օլտուղունտան, վէ մէրգսմ զէվալը տէլիգանլը միւպթէլասը պուլունտուղու մէրգումէնին տէրտ ու հասրէթինէ տաեանամատբղը ճիհէթլէ, մամուազէլին գաբուսունա վարբպ իչէրի կիրմէք իսթէր իսէ տէ, ուշագլար քէնտիսինի գօվմուշ, վէ հէր նէ գատար իչէրի կիրմէք իչին իպրամ իյլէմիշ իսէ տէ, ուշագլարտան «մատմուազէլին միասֆիրի վար, չիմտի սիզի գապուլ իտէմէզ, իշինիզէ կիտին» ճէվապքնը ալարագ, պիր գաթ տահա տէրեայի մէյեուսիեէթէ կիրիֆթար օլմուշ օլտուղունտան, նիհաեէթ պու հալէ տանամաեբպ, պիր թապանճա իլէ քէնտու քէնտուի վուրուպ թէլէֆ իթմիշ օլտուղու Ֆրանսա ղազէթալարընտա օգունմուշ տուր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍՅԱՆ

Պալաթատա բէնճէմպիհ բաղարընտա
Ն. 29 Իքսի խանընտա